

# Projet Énergie Est

## Rapport supplémentaire No.4 Projet révisé et Errata

Septembre 2015



Remis à:  
Le secrétaire  
Office national de l'énergie  
517 10th Ave SW  
Calgary, Alberta T2R 0A8

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1.0</b>	<b>MISE À JOUR RELATIVE AU PROJET.....</b>	<b>1-1</b>
1.1	Objectif.....	1-1
1.2	Contenu.....	1-2
1.3	Demande Volume 4 — Conception du pipeline.....	1-3
1.3.1	Tracé du pipeline.....	1-3
1.3.2	Rajustements à des sections du pipeline — Nouveaux tronçons de la canalisation principale.....	1-4
1.3.3	Franchissements de cours d'eau sans tranchée.....	1-5
1.3.4	Tronçon du Québec.....	1-6
1.3.5	Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	1-8
1.3.6	Mise à jour de l'emplacement des vannes.....	1-9
1.3.7	Mise à jour de la gestion de la roche acide.....	1-10
1.4	Demande Volume 5 — Conception de la conversion.....	1-10
1.5	Demande Volume 6 — Conception des installations.....	1-13
1.5.1	Stations de pompage.....	1-13
1.5.2	Sites des terminaux de réservoirs.....	1-18
	Terminal de réservoirs de Moosomin.....	1-21
	Infrastructure électrique.....	1-25
1.6	Demande Volume 7 — Construction et exploitation.....	1-26
1.6.1	Plan de gestion du dynamitage.....	1-26
1.7	Demande Volume 8 — Questions relatives aux terrains.....	1-26
1.7.1	Exigences relatives au pipeline et à l'emprise.....	1-27
1.7.2	Exigences relatives aux installations.....	1-28
1.7.3	Acquisition des terrains.....	1-29
1.7.4	Consultation des propriétaires fonciers.....	1-29
1.8	Demande Volume 9 — Engagement envers les collectivités.....	1-31
1.9	Demande Volume 10 — Engagement à l'égard des Autochtones.....	1-32
1.9.1	Programme sur les connaissances traditionnelles.....	1-32
1.9.2	Investissement et occasions d'affaires dans les communautés.....	1-32
1.9.3	Possibilités d'octrois de contrats et d'emplois.....	1-33
1.9.4	Autres activités d'engagement.....	1-33
1.9.5	Résultats des activités d'engagement.....	1-34
1.10	Demande Volume 11 — Aperçu environnemental et socio-économique.....	1-34
1.10.1	Consultation avec les agences environnementales.....	1-34
1.10.2	Évolution de la structure de l'ÉES et feuille de route.....	1-35
1.10.3	Mise à jour de l'ÉES dans le Rapport supplémentaire n° 4.....	1-36
1.10.4	Mises à jour de L'ÉES prévu pour le Rapport supplémentaire no 5.....	1-37
1.11	Demande Volume 12 — Aperçu et cartes-tracés détaillées.....	1-39
1.12	Conformité avec la norme CSA Z662-15 — réseaux de canalisations de pétrole et de gaz.....	1-39

	1.13 Mise à jour des listes de contrôle du guide de dépôt .....	1-40
	1.14 Conclusion .....	1-41
<b>2.0</b>	<b>ERRATA.....</b>	<b>2-1</b>

### LISTE DE ANNEXES

Annexe 1- 1	Présentations supplémentaires prévues pour Énergie Est
Annexe 1- 2	Guide du Rapport de faisabilité des passages sans tranchée
Annexe 1- 3	Index des mises à jour de l'ÉES
Annexe 1- 4	Plans de franchissement d'urgence
Annexe 1- 5	Mise à jour des exigences en matière de pipelines
Annexe 1- 6	Croquis typiques concernant les détails sur la voie de passage – Tronçon de l'est de l'Ontario
Annexe 1- 7	Mise à jour des exigences relatives aux installations
Annexe 1- 8	Mise à jour des consultations des propriétaires fonciers
Annexe 1- 9	Documents de consultation pour propriétaires fonciers
Annexe 1-10	Mise à jour du guide de dépôt de l'ONÉ
Annexe 1- 11	Ébauche de la convention de fiducie – Oléoduc Énergie Est

### LISTE DE FIGURES

Figure 1-1	Mise à jour de la vue aérienne du terminal de réservoirs Hardisty.....	1-20
Figure 1-2	Mise à jour du schéma conceptuel du terminal de réservoirs Hardisty D.....	1-21
Figure 1-3	Vue aérienne du terminal de réservoirs de Moosomin .....	1-23
Figure 1-4	Mise à jour du schéma conceptuel du terminal de réservoirs de Moosomin .....	1-25

### LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1-1	Mise à jour des longueurs et des noms des sections du pipeline — Nouveaux tronçons de la canalisation principale.....	1-5
Tableau 1-2	Rapports de suivi sur les franchissements de cours d'eau sans tranchée — Tronçon du Québec.....	1-7
Tableau 1-3	Rapports de faisabilité tenant compte des évaluations géotechniques sur le terrain — Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	1-9
Tableau 1-4	Mise à jour des longueurs et des noms des sections du pipeline — tronçons de conversion .....	1-11
Tableau 1-5	Sommaire des changements aux emplacements et aux noms des stations de pompage– Hardisty à Lévis .....	1-14
Tableau 1-6	Emplacement du terminal de réservoirs Hardisty D.....	1-18
Tableau 1-7	Liste préliminaire mise à jour des bâtiments du terminal de réservoirs Hardisty D.....	1-19

Tableau 1-8	Liste des dessins mis à jour – Terminal de réservoirs Hardisty D.....	1-19
Tableau 1-9	Mise à jour de l'emplacement du terminal de réservoirs de Moosomin.....	1-22
Tableau 1-10	Liste préliminaire mise à jour des bâtiments du terminal de réservoirs de Moosomin .....	1-24
Tableau 1-11	Liste des dessins mis à jour– Terminal de réservoirs de Moosomin .....	1-25

**ANNEXE VOLUME 1: MISE A JOUR TECHNIQUES**

Annexe Vol 1- 1	Étude de faisabilité - Rivière du Sud
Annexe Vol 1- 2	Étude de faisabilité Rivière Trois Saumons
Annexe Vol 1- 3	Étude de faisabilité Rivière Ouelle
Annexe Vol 1- 4	Étude de faisabilité Rivière Grande Rivière
Annexe Vol 1- 5	Étude de faisabilité Rivière du Loup
Annexe Vol 1- 6	Étude de faisabilité Rivière Madawaska
Annexe Vol 1- 7	Rivière Iroquois FDH
Annexe Vol 1- 8	Petite Rivière Iroquois FDH
Annexe Vol 1- 9	Rivière Miramichi Sud-Ouest FDH
Annexe Vol 1- 10	Rivière Verte FDH
Annexe Vol 1- 39	Carte aérienne de la station de pompage – Mattawa
Annexe Vol 1- 40	Carte aérienne de la station de pompage – Mackey
Annexe Vol 1- 41	Carte aérienne de la station de pompage – Penbroke
Annexe Vol 1- 42	Carte aérienne de la station de pompage – Stewartville
Annexe Vol 1- 43	Carte aérienne de la station de pompage – Stittsville
Annexe Vol 1- 44	Carte aérienne de la station de pompage – Glengarry
Annexe Vol 1- 45	Carte aérienne de la station de pompage – Mascouche
Annexe Vol 1- 46	Carte aérienne de la station de pompage – Maskinongé
Annexe Vol 1- 47	Carte aérienne de la station de pompage – Lévis

## ANNEXE VOLUME 2: MISE A JOUR DES ENGAGEMENTS

<b>1.0</b>	<b>MISE À JOUR DES ACTIVITÉS D'ENGAGEMENT AVEC LES COLLECTIVITÉS AVEC LES COLLECTIVITÉS .....</b>	<b>1-1</b>
1.1	Mise à jour des activités d'engagement .....	1-1
1.1.1	Aperçu des activités d'engagement .....	1-1
1.1.2	Documents d'engagement.....	1-4
1.2	Résultats du programme d'engagement.....	1-5
1.2.1	Alberta.....	1-5
1.2.2	Saskatchewan.....	1-6
1.2.3	Manitoba.....	1-7
1.2.4	Ontario .....	1-9
1.2.5	Québec .....	1-10
1.2.6	Nouveau-Brunswick .....	1-13
1.3	Engagement auprès des groupes responsables de la planification et en cas d'urgence .....	1-16
1.3.1	Sondage pour l'ensemble du Projet .....	1-16
1.3.2	Alberta, Saskatchewan et Manitoba.....	1-17
1.3.3	Ontario .....	1-18
1.3.4	Québec .....	1-18
1.3.5	Nouveau-Brunswick .....	1-19
1.4	Activités d'engagement auprès des garnisons et des escadres des forces armées canadiennes.....	1-19
1.5	Prochaines étapes.....	1-20

## DOCUMENTS RELATIFS A LA PARTICIPATION COLLECTIVE

Annexe Vol 2- 1	Lettre et communiqué de presse – Mise à jour du Projet et dépôt du Rapport supplémentaire N°2 – Participation des collectivités
Annexe Vol 2- 2	Bulletin de liaison communautaire – Volume 3, Numéro 1
Annexe Vol 2- 3	Lettres – Mise à jour du Projet Oléoduc Énergie Est
Annexe Vol 2- 4	Fiche d'informations sur le Projet
Annexe Vol 2- 5	Exemple de lettres de notification et planification de l'intervention en cas d'urgence – Évaluation des capacités et des risques
Annexe Vol 2- 6	Publicités à la radio – Nouveau-Brunswick – Semaine 1
Annexe Vol 2- 7	Publicités à la radio – Nouveau-Brunswick – Semaine 2
Annexe Vol 2- 8	Publicité à la radio – Nouveau-Brunswick – Calendrier
Annexe Vol 2- 9	Publicités imprimées – Nouveau-Brunswick – Semaine 1
Annexe Vol 2- 10	Publicités imprimées – Nouveau-Brunswick – Semaine 2

**LISTE DES TABLEAUX**

Tableau 1-1	Aperçu des activités d'engagement .....	1-2
Tableau 1-2	Sommaire des enjeux en suspens soulevés par les municipalités pendant la période de référence – Manitoba .....	1-8
Tableau 1-3	Sommaire des enjeux en suspens soulevés par les municipalités pendant la période de référence – Ontario .....	1-10
Tableau 1-4	Sommaire des enjeux en suspens soulevés par les municipalités pendant la période de référence – Québec .....	1-12
Tableau 1-5	Sommaire des enjeux en suspens soulevés par les municipalités pendant la période de référence – Nouveau-Brunswick .....	1-15
<b>2.0</b>	<b>MISES À JOUR DE L'ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES AUTOCHTONES .....</b>	<b>0-1</b>
2.1	Le point sur les communautés et les organismes .....	0-1
2.2	Sommaire des principales activités d'engagement .....	0-1
2.2.1	Ententes sur le financement .....	0-2
2.3	Programme sur les connaissances Traditionnelles .....	0-3
2.4	Investissement dans les communautés .....	0-5
2.5	Développement des capacités et formation .....	0-6
2.6	Octroi de contrats et emplois .....	0-6
2.7	Résultats des activités d'engagement à ce jour .....	0-8
2.7.1	Résultats des activités d'engagement .....	0-8
2.7.2	Alberta .....	0-9
2.7.3	Saskatchewan .....	0-9
2.7.4	Manitoba .....	0-10
2.7.5	Ontario .....	0-10
2.7.6	Québec .....	0-11
2.7.7	Nouveau-Brunswick .....	0-11
2.7.8	Nouvelle-Écosse .....	0-11
2.8	Prochaines étapes .....	0-12

**SOMMAIRE DES PARTICIPATIONS AUTOCHTONES**

Annexe Vol 2- 11	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Alberta
Annexe Vol 2- 12	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Saskatchewan
Annexe Vol 2- 13	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Manitoba
Annexe Vol 2- 14	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Ontario
Annexe Vol 2- 15	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Québec
Annexe Vol 2- 16	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Nouveau-Brunswick
Annexe Vol 2- 17	Sommaire des engagements des communautés autochtones – Nouvelle-Écosse

**DOCUMENTS RELATIFS A LA PARTICIPATION DES AUTOCHONES**

- Annexe Vol 2- 18 Lettre – Mise à jour du Projet et Rapport supplémentaire N°2 –  
Engagements des communautés Autochtone
- Annexe Vol 2- 19 Lettre – Mise à jour sur les connaissances traditionnelles
- Annexe Vol 2- 20 Description des tâches – Programme de formation du personnel de terrain  
– Nouveau-Brunswick et Ontario

**LISTE DES TABLEAUX**

- Tableau 2-1 Renvois aux annexes pour les activités d’engagements détaillées – par  
province..... 1-2

**ANNEXE VOLUME 3A: RAPPORTS SUPPLEMENTAIRES DE L'EES**

**ÉVALUATION DES EFFETS SUR LE POISSON ET L'HABITAT DU POISSON – METHODES ALTERNATIVES AUX FRANCHISSEMENTS DE COURS D'EAU AU NOUVEAU-BRUNSWICK**

- 1 INTRODUCTION**
- 2 FRANCHISSEMENT SANS TRANCHEE ET METHODES ALTERNATIVES PROPOSEES**
- 3 ÉVALUATION DES EFFETS**
- 4 SURVEILLANCE ET SUIVI**
- 5 RESUME**
- 6 REFERENCES**

**ÉVALUATION DES EFFETS SUR LE POISSON ET L'HABITAT DU POISSON – MÉTHODES ALTERNATIVES AUX FRANCHISSEMENTS DE COURS D'EAU DU TRONÇON 1 AU QUÉBEC**

- 1 INTRODUCTION**
- 2 FRANCHISSEMENT SANS TRANCHEE ET METHODES ALTERNATIVES PROPOSEES**
- 3 ÉVALUATION DES EFFETS**
- 4 SURVEILLANCE ET SUIVI**
- 5 RÉSUMÉ**
- 6 RÉFÉRENCES**